Please read and save these instructions. ***Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.***

Dayton® Hazardous Location Direct-Drive Exhaust Fans

Description

Dayton hazardous location exhaust fans are designed for ventilating spaces containing flammable or explosive vapors, gases, or dusts as defined under Article 500 of the National Electrical Code (NEC). Mount in vertical or horizontal position. Construction includes galvanized steel frame, pre-punched mounting holes, hazardous location ball bearings, and spark-resistant aluminum propeller. Motor is explosion-proof, fan-cooled enclosure with Class B insulation (if marked on motor). All fans have a maximum ambient temperature of 104ºF (if marked on motor) and are UL/cUL Listed Standard 1203, NEC Class I, Division I, Groups C and D; NEC Class II, Division I, Groups F and G (Model 10E020 Groups E, F and G).

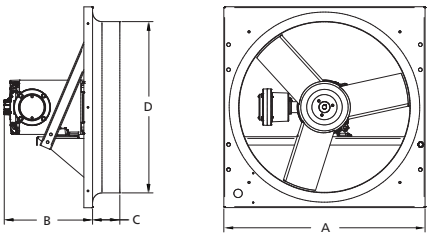


Figure 1 — Panel Fan Dimensions

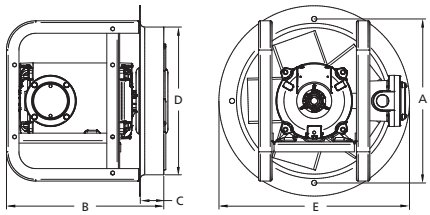


Figure 2 — Ring Fan Dimensions

Dayton Electric Mfg. Co. certifies that the fans shown herein are licensed to bear the AMCA seal. The ratings shown are based on tests and procedures performed in accordance with AMCA Publication 211 and AMCA Publication 311 and comply with the requirements of the AMCA Certified Ratings Program.

c UL us LISTED
E197939

Unpacking

1. Inspect for any damage that may have occurred during transit.
2. Shipping damage claim must be filed with carrier.
3. Check all bolts, screws, set-screws, etc. for looseness that may have occurred during transit. Retighten as required. Rotate propeller by hand to be sure it turns freely.

Dimensions and Specifications

Model	Prop. Dia.	Shaft Dia.	A	B	C	D	E	Blades	Recommended Wall Opening (Direct to Wall)
PANEL FANS (See Figure 1)									
10D995, 10D996	12"	5/8"	16"	9½"	3"	12¼"	—	5	14½ x 14½"
10D997, 10D998	16	5/8	20	9½	3¼	16½	—	3	18½ x 18½
10D999	18	5/8	22	9½	3⅛	18½	—	3	20½ x 20½
10E001	18	5/8	22	11	3⅛	18½	—	3	20½ x 20½
10E002, 10E003	20	5/8	24	11½	3¾	20½	—	3	22½ x 22½
10E004, 10E006	24	5/8	28	11½	3⅞	24½	—	2	26½ x 26½
10E005	24	5/8	28	11½	3⅞	24½	—	3	26½ x 26½
10E007	24	5/8	28	12	3⅞	24½	—	3	26½ x 26½
RING FANS (See Figure 2)									
10E008, 10E009	12"	5/8"	14⅞"	13½"	2"	12½"	16¼"	5	13½" Dia.
10E010, 10E011	16	5/8	18⅞	13½	2	16½	20¼	3	17½
10E012, 10E013	18	5/8	20⅞	13½	2	18½	22¼	3	19½
10E014, 10E015	20	5/8	23	13½	2	20½	24¼	3	21½
10E016, 10E018	24	5/8	26⅞	13½	2	24½	28¼	3	25½
10E017, 10E019	24	5/8	26⅞	13½	2	24½	28¼	2	25½
10E020	30	5/8	32	17½	2	30½	34¼	6	31½

Form 5S7003

Printed in U.S.A.
04632
Version 1

474904
Rev. 2, April 2013

Dayton®

ENGLISH
ESPAÑOL
FRANÇAIS

Dayton® Hazardous Location Direct-Drive Exhaust Fans

ENGLISH

Performance

Model 1-PHASE 115/208-230	Model 3-PHASE 208-230/460	Prop. Dia.	HP	Motor RPM	Sones @ 0.000" SP @ 5Ft.	CFM Air Delivery @ Static Pressure Shown 0.000"	0.125"	0.250"	0.375"	0.500"
PANEL FANS										
10D995	**10D996**	12"	1/4	1750	13.4	1347	1262	1142	947	604
10D997	**10D998**	16	1/4	1750	14.1	2476	2288	2061	1769	1350
10D999	**10E001**	18	1/3	1750	19.1	3168	2912	2612	2219	1599
10E002	**10E003**	20	1/2	1750	23	4557	4254	3919	3542	3101
10E004	**10E006**	24	1/2	1750	26	5669	4946	4010	2963	1906
10E005	**10E007**	24	3/4	1750	28	6317	5851	5314	4729	4117
RING FANS										
10E008	**10E009**	12"	1/4	1725	13.6	1147	999	803	682	—
10E010	**10E011**	16	1/4	1750	17.0	2153	1943	1713	1366	1125
10E012	**10E013**	18	1/4	1750	21	2371	2089	1756	1423	1088
10E014	**10E015**	20	1/4	1750	23	2429	2074	1744	1341	1098
10E016	**10E018**	24	1/3	1750	30	3837	3305	2637	1970	—
10E017	**10E019**	24	1/2	1750	26	5669	4946	4010	2963	1906
10E020	**—**	30	3/4	1140	28	8153	7515	6804	5957	4956

Performance certified is for installation type A: Free inlet, Free outlet. Performance ratings do not include the effects of appurtenances (accessories). Speed (RPM) shown is nominal. Performance is based on actual speed of test. The sound ratings shown are loudness values in fan sones at 5 ft. (1.5 m) in a hemispherical free field calculated per AMCA Standard 301. Values shown are for installation type A: Free inlet hemispherical sone levels.

General Safety Information

⚠ DANGER ***Do not depend on any switch as the sole means of disconnecting power when installing or servicing the fan. Always disconnect, lock and tag power source before installing or servicing. Failure to disconnect power source can result in fire, shock or serious injury. Units with thermally protected motors, motor will restart without warning after thermal protector trips. Do not touch operating motor, it may be hot enough to cause injury.***

⚠ DANGER ***Do not place any body parts or objects in fan, motor openings or drives while motor is connected to power source.***

1. Read and follow all instructions and cautionary markings. Make sure electrical power source conforms to requirements of equipment and local codes.
2. Fans should be assembled, installed and serviced by a qualified technician. Have all electrical work performed by a qualified electrician.
3. Follow all local electrical and safety codes in the United States and Canada, as well as the National Electrical Code (NEC) and the Occupational Safety and Health Act (OSHA) in the United States. Ground motor in accordance with NEC Article 250 (grounding). Follow the Canadian Electric Code (CEC) in Canada.
4. All moving parts should be guarded.

⚠ CAUTION ***To reduce the risk of injury to persons, observe the following:***

OSHA requires OSHA complying guards when fan is installed within 7 feet of floor or working level.

UL/cUL Standards require OSHA complying guards when fan is installed within 8 feet of floor or working level.

5. Make certain that the power source conforms to the requirements for the equipment.

Installation

⚠ WARNING ***Installation and troubleshooting is to be performed only by qualified personnel.***

⚠ CAUTION ***If gases, other than clean air, are to be exhausted using the fan, then the user bears the responsibility of determining that the fan is appropriate and safe for the application.***

Models 10D995 thru 10D999, 10E001 thru 10E020

Installation (Continued)

⚠ WARNING ***Not for use where paint residue can accumulate on motor.***

⚠ CAUTION ***To reduce the risk of ignition of hazardous atmospheres, disconnect the fan from the supply circuit before opening. Keep the motor tightly closed with in operation.***

WALL MOUNTING

1. Move fan to the desired location to be mounted.
2. Cut an appropriate sized hole in the wall using the Dimensions table on page 1.

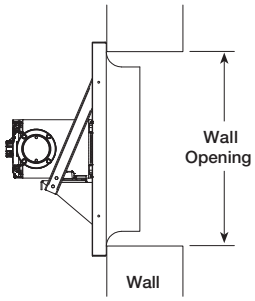


Figure 3 — Direct to Wall Installation

3. The fan should be securely mounted within a rigid framework to prevent flexing or movement of the fan frame during operation. The fan frame should be equally supported on all sides within the framework and caution should be taken to avoid twisting of the fan frame during installation.

NOTE: Allowing the fan frame to flex or move during operation will create harmful vibrations which may damage the unit.

4. Fans should be mounted in opening with 1/4" clearance around perimeter. Framing should be secured to building structure utilizing corrosion resistant fasteners (by others). Fasteners should be used in all pre-punched mounting holes.
5. Check all fasteners and set screws for tightness.
6. Rotation direction of the propeller should be checked by momentarily turning the unit on. Rotation should be in the same direction as the rotation decal affixed to the unit. For 3-phase installations, fan rotation can be reversed by interchanging any two of the three electrical leads. For single phase installations follow the wiring diagram located on the motor.

ELECTRICAL CONNECTION

NOTE: Refer to motor nameplate for wiring procedures. Refer to switch manufacturer for installation and wiring procedures.

1. Motor and fan must be securely grounded (bare metal) to a suitable electric ground, such as a grounded water pipe or ground wire system.

Comply with all local and national

⚠ WARNING ***safety codes including the National Electrical Code (NEC) and National Fire Protection Act (NFPA).***

NOTE: Motor and switch must be classified as hazardous for fan to be suitable for use in hazardous environments. Installation must be performed by a qualified personnel with suitable motor and disconnect for application.

2. Wire motor for desired voltage per wiring diagram on motor.
3. Wire control switches at ground level.
4. Before activating fan, inspect to be sure that there are no obstructions or debris that would interfere with the propeller.

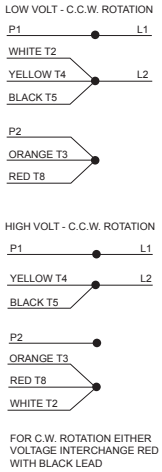


Figure 4 — Wiring Diagram for 10D995, 10D997, 10D999, 10E002, 10E004, 10E005, 10E008, 10E010, 10E012, 10E014, 10E016, 10E017

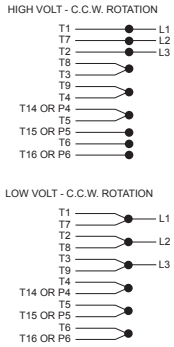


Figure 5 — Wiring Diagram for 10D996, 10D998, 10E001, 10E003, 10E006, 10E007, 10E009, 10E011, 10E013, 10E015, 10E018, 10E019

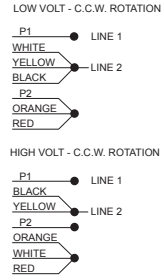


Figure 6 — Wiring Diagram for 10E020

Dayton® Hazardous Location Direct-Drive Exhaust Fans

ENGLISH

Operation

1. Before starting up or operating your new Dayton fan, check all fasteners for tightness. In particular, check set screws in propeller hub.

   While in the OFF position, or before connecting the fan to power, turn the fan propeller by hand to be sure it is not striking the orifice or any obstacle.
2. Start the fan up and shut it off immediately to check rotation of the propeller with directional arrow in the motor compartment.
3. When the fan is started, observe the operation and check for any unusual noises.
4. Motor amperage should be checked to avoid overloading of the motor. With the system in full operation measure current input to the motor and compare with the nameplate rating to determine if the BHP is operating under safe load conditions. See performance on page 2.
5. Keep inlets and approaches to fan clean and free from obstruction.

Maintenance

⚠ WARNING ***Always disconnect, lock and tag power source before installing or servicing. Failure to disconnect power source can result in fire, shock or serious injury.***

⚠ CAUTION ***Uneven cleaning of the propeller will produce an out of balance condition that will cause vibration in the fan.***

1. Depending on the usage and severity of the contaminated air, a regularly scheduled inspection for cleaning the fan propeller, housing and surrounding areas should be established.
2. Check for unusual noises when fan is running.
3. Periodically inspect and tighten set-screws.
4. Follow motor manufacturer's instructions for motor lubrication.

NOTE: No repair parts available.

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Fan inoperative	1. Blown fuse or breaker	1. Replace fuse or breaker
	2. Incorrectly wired	2. Shut power OFF and check wiring for proper connections
	3. Electricity turned off	3. Contact local power company
Airflow - Reversed air	1. Propeller rotation reversed	1. Reverse motor rotation, rewire motor
Airflow - Too much air	2. Insufficient static pressure	2. Check static pressure calculation
Excessive noise or vibration	1. Foreign material inside bearing	1. Replace fan
	2. Loose propeller	2. Tighten set screws or taper bushing screws
	3. Fan not securely anchored	3. Secure properly
Motor overloads or overheats	1. Incorrect propeller rotation	1. Check motor wiring
	2. Over/Under line voltage	2. Contact local power company

NOTE: No repair parts available. Replacing parts will void UL/cUL Listed Standard 1203.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co.
Lake Forest, Illinois 60045 U.S.A.

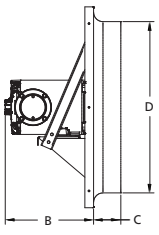
Dayton®

Por favor lea y guarde estas instrucciones. ***Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.***

Dayton® Ventiladores Aspirantes de Transmisión Directa para Lugares Peligrosos

Descripción

Los ventiladores aspirantes para lugares peligrosos de Dayton están diseñados para ventilar espacios que contengan vapores, gases o polvos inflamables o explosivos, según se define en el Artículo 500 de National Electrical Code (NEC). El equipo se monta en posición vertical u horizontal. La fabricación incluye un marco de acero galvanizado, orificios de montaje preperforados, rodamientos de bolas para lugares peligrosos y una hélice de aluminio resistente a las chispas. El motor es resistente a las explosiones, con caja enfriada con ventilador con aislamiento Clase B (si está marcado en el motor). Todos los ventiladores tienen una temperatura ambiente máxima de 40 °C (104 °F) (si está marcado en el motor) y cuentan con clasificación UL/cUL norma 1203, NEC Clase I, División I, Grupos C y D; NEC Clase II, División I, Grupos F y G (para el modelo 10E020, Grupos E, F y G).



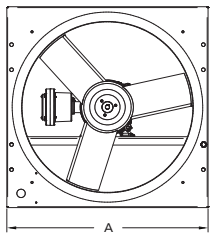
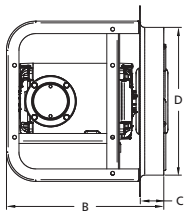


Figura 1 — Dimensiones del Ventilador de Panel



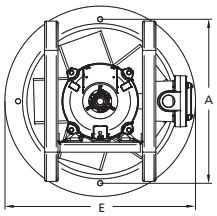


Figura 2 — Dimensiones del Ventilador de Anillo

Dayton Electric Mfg. Co. certifica que los ventiladores que aquí se muestran tienen licencia para llevar el sello AMCA. Los niveles que se muestran se basan en pruebas y procedimientos realizados según la Publicación 211 y 311 de AMCA y cumplen los requisitos del Programa Certified Ratings de AMCA.

c UL us LISTED
E197939

Desembalaje

1. Revise si existen daños que se hayan producido durante el transporte.
2. Se debe presentar una queja por daños de transporte a la empresa de transporte.
3. Compruebe que ninguno de los pernos, tornillos, tornillos de fijación, etc. se haya soltado durante el transporte. Vuelva a apretarlos, según sea necesario. Gire la hélice manualmente para asegurarse de que gire libremente.

ESPAÑOL

Dimensiones y Especificaciones

Modelo	Diá. de la Hélice	Diá. del Eje	A	B	C	D	E	Paletas	Abertura Recomendada en la Pared (Directo en la Pared)
VENTILADORES DE PANEL (Consulte la Figura 1)									
10D995, 10D996	30,5 cm	1,6 cm	40,6 cm	24,1 cm	7,6 cm	31,1 cm	—	5	36,8 x 36,8 cm
10D997, 10D998	40,6	1,6	50,8	24,1	8,3	41,9	—	3	47,0 x 47,0
10D999	45,7	1,6	55,9	24,1	7,9	47,0	—	3	52,1 x 52,1
10E001	45,7	1,6	55,9	27,9	7,9	47,0	—	3	52,1 x 52,1
10E002, 10E003	50,8	1,6	61,0	29,2	9,5	52,1	—	3	57,2 x 57,2
10E004, 10E006	61,0	1,6	71,1	29,2	9,8	62,2	—	2	67,3 x 67,3
10E005	61,0	1,6	71,1	29,2	9,8	62,2	—	3	67,3 x 67,3
10E007	61,0	1,6	71,1	30,5	9,8	62,2	—	3	67,3 x 67,3
VENTILADORES DE ANILLO (Consulte la Figura 2)									
10E008, 10E009	30,5 cm	1,6 cm	37,8 cm	34,3 cm	5,1 cm	31,8 cm	41,3 cm	5	34,3 cm de diá.
10E010, 10E011	40,6	1,6	47,9	34,3	5,1	41,9	51,4	3	44,5
10E012, 10E013	45,7	1,6	53,0	34,3	5,1	47,0	56,5	3	49,5
10E014, 10E015	50,8	1,6	58,4	34,3	5,1	52,1	61,6	3	54,6
10E016, 10E018	61,0	1,6	68,3	34,3	5,1	62,2	71,8	3	64,8
10E017, 10E019	61,0	1,6	68,3	34,3	5,1	62,2	71,8	2	64,8
10E020	76,2	1,6	81,3	44,5	5,1	77,5	87,0	6	80,0

Formulario 5S7003

Impreso en EE. UU.
04632
Versión 1

474904
Mod. 2 de abril 2013

Dayton® Ventiladores Aspirantes de Transmisión Directa para Lugares Peligrosos

Rendimiento

Modelo Monofásico 115/208-230	Modelo Trifásicos 208-230/460	Hélice Diá.	HP	RPM del Motor	Sonios @ 0,000" SP a 5 pies	Suministro de Aire en CFM a la Presión Estática que se Muestra 0,000"	0,125"	0,250"	0,375"	0,500"
VENTILADORES DE PANEL										
10D995	**10D996**	30,5 cm	1/4	1750	13,4	1347	1262	1142	947	604
10D997	**10D998**	40,6	1/4	1750	14,1	2476	2288	2061	1769	1350
10D999	**10E001**	45,7	1/3	1750	19,1	3168	2912	2612	2219	1599
10E002	**10E003**	50,8	1/2	1750	23	4557	4254	3919	3542	3101
10E004	**10E006**	61,0	1/2	1750	26	5669	4946	4010	2963	1906
10E005	**10E007**	61,0	3/4	1750	28	6317	5851	5314	4729	4117
VENTILADORES DE ANILLO										
10E008	**10E009**	30,5 cm	1/4	1725	13,6	1147	999	803	682	—
10E010	**10E011**	40,6	1/4	1750	17,0	2153	1943	1713	1366	1125
10E012	**10E013**	45,7	1/4	1750	21	2371	2089	1756	1423	1088
10E014	**10E015**	50,8	1/4	1750	23	2429	2074	1744	1341	1098
10E016	**10E018**	61,0	1/3	1750	30	3837	3305	2637	1970	—
10E017	**10E019**	61,0	1/2	1750	26	5669	4946	4010	2963	1906
10E020	**—**	76,2	3/4	1140	28	8153	7515	6804	5957	4956

El rendimiento certificado es para instalaciones de tipo A: Entrada y salida libre. El rendimiento efectivo no incluye los efectos de aditamentos (accesorios). La velocidad (RPM) que se muestra es nominal. El rendimiento se basa en la velocidad real de la prueba. El nivel de ruido que se muestra corresponde a valores de intensidad sonora en sonios del ventilador a 1,5 m (5 pies) de distancia en un campo hemisférico libre según la norma 301 de AMCA. Los valores que se muestran son para instalaciones de tipo A: Niveles de sonios hemisféricos de entrada libre.

ESPAÑOL

Información de Seguridad General

⚠ PELIGRO ***No dependa de ningún interruptor como el único medio para desconectar la energía al momento de instalar o de realizar mantenimiento al ventilador. Siempre desconecte, bloquee y etiquete la fuente de energía antes de instalar o realizar mantenimiento. Si no se desconecta la fuente de energía, se puede provocar un incendio, descargas eléctricas o lesiones graves. En las unidades con motores con protección térmica, el motor volverá a arrancar sin advertencia después de que se active el protector térmico. No toque el motor mientras esté en funcionamiento, podría estar lo suficientemente caliente como para provocar lesiones.***

⚠ PELIGRO ***No coloque partes del cuerpo ni objetos en el ventilador, o en los orificios o las transmisiones del motor mientras éste se encuentre conectado a la fuente de energía.***

1. Lea y siga todas las instrucciones y marcas de precaución. Asegúrese de que la fuente de energía eléctrica cumpla los requisitos del equipo y los códigos locales.
2. Un técnico calificado debe realizar el montaje, la instalación y el mantenimiento de los ventiladores. Un electricista calificado debe realizar todo el trabajo eléctrico.
3. Respete todos los códigos eléctricos y de seguridad locales de los Estados Unidos y Canadá, así como también, el National Electrical Code (NEC) y la Ley de Seguridad y Salud Ocupacionales (OSHA, por sus siglas en inglés) de los Estados Unidos. Conecte el motor a tierra de acuerdo con el Artículo 250 de NEC (conexión a tierra). Respete el Código Eléctrico Canadiense (CEC, por sus siglas en inglés) en Canadá.
4. Se debe proteger todas las partes móviles.

⚠ PRECAUCION ***Para reducir el riesgo de lesiones a las personas, respete lo siguiente:***

OSHA exige protectores que cumplan la norma de OSHA cuando el ventilador se instale a 2,1 m (7 pies) del piso o al nivel de trabajo.

Las normas UL/cUL exigen protectores que cumplan la norma de OSHA cuando el ventilador se instale a 2,4 m (8 pies) del piso o al nivel de trabajo.

5. Asegúrese de que la fuente de energía esté en conformidad con los requisitos del equipo.

Instalación

⚠ ADVERTENCIA ***Sólo personal calificado debe realizar la instalación y la solución de problemas***

⚠ PRECAUCION ***Si se aspirarán otros gases que no sean aire limpio con el ventilador, entonces el usuario tendrá la responsabilidad de determinar y el ventilador es adecuado y seguro para la aplicación.***

Modelos 10D995 a 10D999, 10E001 a 10E020

Instalación (Continuación)

⚠ ADVERTENCIA ***No usar donde los residuos de pintura se puedan acumular en el motor.***

⚠ PRECAUCION ***Para reducir el riesgo de encendido de atmósferas peligrosas, desconecte el ventilador del circuito de suministro antes de abrirlo. Mantenga el motor firmemente cerrado cuando esté en funcionamiento.***

MONTAJE DE PARED

1. Mueva el ventilador a la ubicación deseada el cual se montará el ventilador.
2. Perfore un orificio del tamaño adecuado en la pared con la tabla de dimensiones de la página 1.

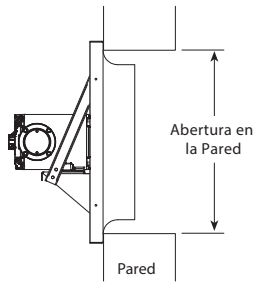


Figura 3 — Instalación Directa en la Pared

3. El ventilador se debe montar con firmeza dentro de un armazón rígido a fin de evitar la flexión o el movimiento del bastidor del ventilador durante su funcionamiento. El bastidor del ventilador se debe apoyar de forma uniforme en todos los lados del armazón y se debe tener cuidado de evitar girar el bastidor del ventilador durante la instalación.

NOTA: Si se permite que el bastidor del ventilador se flexione o mueva durante el funcionamiento, se crearán vibraciones dañinas que pueden dañar la unidad.

4. Los ventiladores se deben montar en aberturas con una holgura de 6,5 mm (1/4 pulg.) alrededor del perímetro. El bastidor se debe fijar a la estructura del edificio con sujetadores resistentes a la corrosión (proporcionados por terceros). Se deben usar sujetadores en todos los orificios de montaje preperforados.
5. Compruebe que todos los sujetadores y tornillos de fijación estén apretados.
6. Se debe comprobar la dirección de giro de la hélice encendiendo momentáneamente la unidad. El giro de la hélice debe ser en la misma dirección que indica la calcomanía de giro adherida a la unidad. Para instalaciones trifásicas, el giro del ventilador se puede invertir intercambiando dos de los tres conductores eléctricos. Para instalaciones monofásicas siga el diagrama del cableado que se encuentra en el motor.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

NOTA: Consulte la placa de identificación del motor para conocer los procedimientos de cableado. Consulte al fabricante del interruptor para obtener los procedimientos de instalación y cableado.

1. El motor y el ventilador deben estar conectados a tierra de manera segura (en metal desnudo) en una conexión eléctrica a tierra adecuada, como una tubería de agua subterránea o un sistema de cable de conexión a tierra.

⚠ ADVERTENCIA ***Respete todos los códigos se seguridad locales y nacionales, entre los que se encuentran el National Electrical Code (NEC) y la Ley Nacional de Protección Contra Incendios (NFPA, por sus siglas en inglés).***

NOTA: El motor y el interruptor se deben clasificar como peligrosos para su uso con ventiladores en ambientes peligrosos. La instalación la debe realizar personal calificado con un motor y desconexión correctos para la aplicación.

2. Conecte el motor en el voltaje deseado según el diagrama de cableado del motor.
3. Conecte los interruptores de control al nivel del suelo.
4. Antes de activar el ventilador, inspeccione para asegurarse de que no existan obstrucciones ni suciedad que pudiese interferir con la hélice.

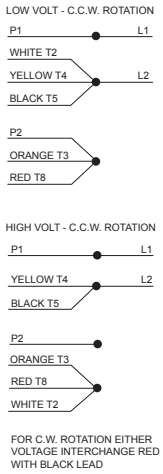


Figura 4 — Diagrama de Cableado para 10D995, 10D997, 10D999, 10E002, 10E004, 10E005, 10E008, 10E010, 10E012, 10E014, 10E016, 10E017

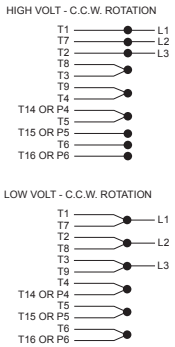


Figura 5 — Diagrama de Cableado para 10D996, 10D998, 10E001, 10E003, 10E006, 10E007, 10E009, 10E011, 10E013, 10E015, 10E018, 10E019

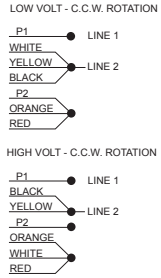


Figura 6 — Diagrama de Cableado para 10E020

ESPAÑOL

Dayton® Ventiladores Aspirantes de Transmisión Directa para Lugares Peligrosos

ESPAÑOL

Funcionamiento

1. Antes de arrancar u operar el nuevo ventilador Dayton, revise que estén apretados todos los sujetadores. En particular, revise los tornillos de fijación en el cubo de la hélice.

   Mientras se encuentre en la posición OFF (Apagado) o antes de conectar el ventilador a la energía, gire la hélice del ventilador con la mano para asegurarse de que no entre en contacto con el orificio o cualquier obstáculo.
2. Encienda el ventilador y apáguelo inmediatamente para revisar el giro de la hélice con la flecha direccional en el compartimiento del motor.
3. Al arrancar el ventilador, observe el funcionamiento y la presencia de cualquier ruido anormal.
4. Se debe verificar el amperaje del motor para evitar sobrecargarlo. Con el sistema a pleno funcionamiento, mida la entrada de corriente hacia el motor y compárela con la de la placa de identificación para determinar si el BHP funciona en condiciones de carga seguras. Consulte el rendimiento de la página 2.
5. Mantenga las entradas y las vías de acceso al ventilador limpias y libres de obstrucciones.

Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA ***Siempre desconecte, bloquee y etiquete la fuente de energía antes de instalar o realizar mantenimiento. Si no se desconecta la fuente de energía, se puede provocar un incendio, descargas eléctricas o lesiones graves.***

⚠ PRECAUCION ***La limpieza desigual de la hélice producirá una condición fuera de equilibrio que provocará vibraciones en el ventilador.***

1. Dependiendo del uso y la densidad del aire contaminado, se debe establecer un programa de inspección regular para limpiar la hélice del ventilador, la carcasa y las áreas circundantes.
2. Cuando esté funcionando el ventilador, revise si existen ruidos anormales.
3. Inspeccione de manera periódica y apriete los tornillos de fijación.
4. Siga las instrucciones del fabricante del motor para su lubricación.

NOTA: No hay partes de reparacion disponibles.

Tabla de Solución de Problemas

Síntoma	Causas Posibles	Medida Correctiva
No funciona el ventilador	1. Se quemó un fusible o cortacircuitos	1. Reemplácelo el fusible o cortacircuitos
	2. Se conectó incorrectamente	2. Corte la energía y revise que el cableado esté conectado correctamente
	3. Se cortó la electricidad	3. Comuníquese con la compañía local de electricidad
Flujo de aire está invertido Flujo de aire es demasiado	1. El giro de la hélice está invertido	1. Invierta el giro del motor y vuelva a conectar el motor
	2. Presión estática insuficiente	2. Compruebe el cálculo de la presión estática
Ruido o vibración excesiva	1. Materiales extraños dentro del rodamiento	1. Reemplace el ventilador
	2. La hélice está suelta	2. Apriete los tornillos de fijación o los tornillos de los bujes cónicos
	3. El ventilador no anclado con firmeza	3. Fíjelo bien
Sobrecarga o sobrecalentamiento del motor	1. Giro incorrecto de la hélice	1. Revise el cableado del motor
	2. Voltaje de línea excesivo o deficiente	2. Comuníquese con la compañía local de electricidad

NOTA: No hay partes de reparacion disponibles. Sustituir piezas anulará UL / cUL estándar 1203.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co.
Lake Forest, Illinois 60045 EE.UU.

Dayton®

Veuillez lire et conserver ces instructions. ***Lisez avec attention avant d'essayer d'assembler, d'installer, d'utiliser ou d'entretenir le produit décrit. Pour votre protection et celle des autres, respectez toutes les informations de sécurité. Toute infraction à ces instructions peut provoquer des blessures corporelles et des dommages matériels ! Conservez ces instructions pour consultation ultérieure.***

Ventilateurs d'extraction à entraînement direct pour zone dangereuse Dayton®

Description

Les ventilateurs d'extraction à entraînement direct pour zone dangereuse Dayton sont conçus pour la ventilation d'espaces contenant des vapeurs, gaz ou poussières inflammables ou explosifs en vertu de l'Article 500 du National Electrical Code (NEC). Ils se posent en position verticale ou horizontale. Ils comportent un bâti en acier galvanisé, des trous de fixation prépoinçonnés, des roulements à billes pour zones dangereuses et une hélice en aluminium anti-étincelles. Le moteur est dans une enceinte antidéflagrante refroidie par ventilateur avec isolation de Classe B (si cela est marqué sur le moteur). Tous les ventilateurs sont conçus pour une température ambiante maximale de 40 °C (104 °F) (si cela est marqué sur le moteur) et sont homologués UL/cUL, norme 1203, NEC Classe I, Division I, Groupes C et D; NEC Classe II, Division I, Groupes F et G (modèle 10E020 Groupes E, F et G).

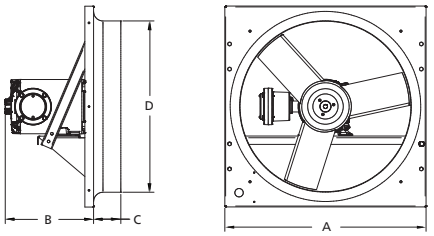


Figure 1 — Dimensions du ventilateur sur panneau

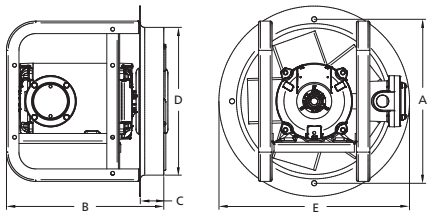


Figure 2 — Dimensions du ventilateur sur couronne

Dayton Electric Mfg. Co. certifie que les ventilateurs décrits aux présentes sont autorisés à porter le sceau de l'AMCA. Les caractéristiques indiquées ici reposent sur des essais et procédures effectués conformément à la Publication 211 et à la Publication 311 de l'AMCA et répondent aux exigences du programme de certification des caractéristiques de l'AMCA.

C UL US LISTED
E197939

Déballage

1. Vérifier l'absence de tout dommage éventuellement causé par le transport.
2. Les réclamations pour dommages dus au transport sont à adresser au transporteur.
3. Vérifier que les boulons, vis, vis de calage, etc. ne se sont pas desserrés durant le transport. Resserrer le cas échéant. Actionner l'hélice à la main pour s'assurer qu'elle tourne librement.

Dimensions et caractéristiques

Modèle	Dia. pales	Dia. arbre	A	B	C	D	E	Pales	Ouverture murale conseillée (Direct sur mur)
VENTILATEURS SUR PANNEAU (voir Figure 1)									
10D995, 10D996	30,5 cm	1,6 cm	40,6 cm	24,1 cm	7,6 cm	31,1 cm	—	5	36,8 x 36,8 cm
10D997, 10D998	40,6	1,6	50,8	24,1	8,3	41,9	—	3	47,0 x 47,0
10D999	45,7	1,6	55,9	24,1	7,9	47,0	—	3	52,1 x 52,1
10E001	45,7	1,6	55,9	27,9	7,9	47,0	—	3	52,1 x 52,1
10E002, 10E003	50,8	1,6	61,0	29,2	9,5	52,1	—	3	57,2 x 57,2
10E004, 10E006	61,0	1,6	71,1	29,2	9,8	62,2	—	2	67,3 x 67,3
10E005	61,0	1,6	71,1	29,2	9,8	62,2	—	3	67,3 x 67,3
10E007	61,0	1,6	71,1	30,5	9,8	62,2	—	3	67,3 x 67,3
VENTILATEURS SUR COURONNE (voir Figure 2)									
10E008, 10E009	30,5 cm	1,6 cm	37,8 cm	34,3 cm	5,1 cm	31,8 cm	41,3 cm	5	34,3 cm de diá.
10E010, 10E011	40,6	1,6	47,9	34,3	5,1	41,9	51,4	3	44,5
10E012, 10E013	45,7	1,6	53,0	34,3	5,1	47,0	56,5	3	49,5
10E014, 10E015	50,8	1,6	58,4	34,3	5,1	52,1	61,6	3	54,6
10E016, 10E018,	61,0	1,6	68,3	34,3	5,1	62,2	71,8	3	64,8
10E017, 10E019	61,0	1,6	68,3	34,3	5,1	62,2	71,8	2	64,8
10E020	76,2	1,6	81,3	44,5	5,1	77,5	87,0	6	80,0

FRANÇAIS

Form 5S7003

Imprimé aux États-Unis
04632
Version 1

474904
Rév. 2, avril 2013

Ventilateurs d'extraction à entraînement direct pour zone dangereuse Dayton®

Performances

Modèle					Sones à 0,000"	Débit d'air (pi³/min) à la pression statique indiquée				
MONOPHASÉ 115/208-230 V	TRIPHASÉ 208-230/460 V	Dia. pales	HP	Moteur tr/min	SP à 5 pi	0,000"	0,125"	0,250"	0,375"	0,500"
VENTILATEURS SUR PANNEAU										
10D995	**10D996**	12"	1/4	1750	13,4	1347	1262	1142	947	604
10D997	**10D998**	16	1/4	1750	14,1	2476	2288	2061	1769	1350
10D999	**10E001**	18	1/3	1750	19,1	3168	2912	2612	2219	1599
10E002	**10E003**	20	1/2	1750	23	4557	4254	3919	3542	3101
10E004	**10E006**	24	1/2	1750	26	5669	4946	4010	2963	1906
10E005	**10E007**	24	3/4	1750	28	6317	5851	5314	4729	4117
VENTILATEURS SUR COURONNE										
10E008	**10E009**	12"	1/4	1725	13,6	1147	999	803	682	—
10E010	**10E011**	16	1/4	1750	17,0	2153	1943	1713	1366	1125
10E012	**10E013**	18	1/4	1750	21	2371	2089	1756	1423	1088
10E014	**10E015**	20	1/4	1750	23	2429	2074	1744	1341	1098
10E016	**10E018**	24	1/3	1750	30	3837	3305	2637	1970	—
10E017	**10E019**	24	1/2	1750	26	5669	4946	4010	2963	1906
10E020	**—**	30	3/4	1140	28	8153	7515	6804	5957	4956

Valeurs certifiées pour une installation de type A : admission libre, refoulement libre. Les valeurs indiquées ne tiennent pas compte des effets des équipements connexes (accessoires). La vitesse (tr/min) indiquée est nominale. Valeurs basées sur la vitesse effective lors de l'essai. Les données acoustiques indiquées sont des valeurs de sonie exprimées en sones ventilateur à 1,5 m (5 pieds) en champ libre hémisphérique calculés selon la norme AMCA 301. Valeurs indiquées pour une installation de type A : niveaux de sonie hémisphérique à l'admission libre.

Informations générales sur la sécurité

⚠ DANGER ***Ne pas dépendre d'un interrupteur comme unique moyen de coupure de l'alimentation lors de l'installation ou de l'entretien de l'appareil. Pour écarter les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure grave, veiller à toujours débrancher, verrouiller et étiqueter la source de courant avant l'installation ou l'entretien. Sur les modèles équipés d'un moteur à protection thermique, le moteur redémarre sans avertir après le déclenchement de la protection thermique. Ne pas toucher le moteur en marche, il peut être assez chaud pour causer des lésions.***

⚠ DANGER ***Ne pas placer de parties du corps ni d'objets dans le ventilateur, les ouvertures du moteur ou l'entraînement si l'appareil est raccordé à une source de courant.***

1. Lire et respecter toutes les instructions et marques de mise en garde. S'assurer que la source d'alimentation est conforme aux exigences pour le matériel et à la réglementation en vigueur.
2. Les ventilateurs doivent être assemblés, posés et entretenus par un technicien qualifié. Confier tous les travaux d'électricité à un électricien qualifié.
3. Respecter tous les codes d'électricité et de sécurité en vigueur aux États-Unis et au Canada, ainsi que le National Electrical Code (NEC) et l'Occupational Safety and Health Act (OSHA) aux États-Unis. Mettre le moteur à la terre conformément à l'Article 250 (mise à la terre) du NEC. Au Canada, respecter le Code canadien de l'électricité.
4. Toutes les pièces en mouvement doivent être protégées.

⚠ ATTENTION ***Pour réduire le risque de blessure corporelle, respecter ce qui suit :***

L'OSHA exige des protections agréées OSHA lorsque l'appareil est posé à moins de 2,1 m (7 pi) du niveau du sol ou de travail.

Les normes UL/cUL exigent des protections agréées OSHA lorsque l'appareil est posé à moins de 2,4 m (8 pi) du niveau du sol ou de travail.

5. S'assurer que la source d'alimentation est conforme aux exigences pour le matériel.

Pose

⚠ AVERTISSEMENT ***La pose et le dépannage doivent être effectués exclusivement par du personnel qualifié.***

⚠ ATTENTION ***Si des gaz autres que de l'air propre doivent être évacués au moyen de ce ventilateur, alors l'utilisateur a pour responsabilité de déterminer si le ventilateur est adapté et sûr pour l'application considérée.***

FRANÇAIS

Modèles 10D995 à 10D999, 10E001 à 10E020

Pose (suite)

⚠ AVERTISSEMENT ***Ne pas utiliser aux endroits où des résidus de peinture peuvent s'accumuler sur le moteur.***

⚠ ATTENTION ***Pour réduire le risque d'inflammation dans les atmosphères dangereuses, débrancher le ventilateur du circuit d'alimentation avant de l'ouvrir. Garder le moteur hermétiquement fermé lorsqu'il est en marche.***

POSE MURALE

1. Déplacer ventilateur à l'emplacement souhaité pour être monté.
2. Découper une ouverture de taille adaptée dans le mur en se basant sur la table Dimensions à la page 1.

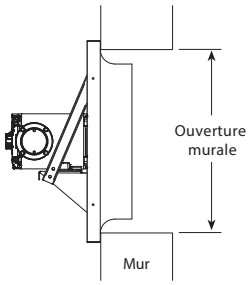


Figure 3 — Pose murale directe

3. Le ventilateur doit être solidement fixé à l'intérieur d'une ossature pour éviter tout mouvement ou flexion du cadre de ventilateur durant la marche. Le cadre de ventilateur doit être soutenu de façon uniforme sur tous les côtés à l'intérieur de l'ossature. Par ailleurs, prendre garde à éviter toute torsion du cadre de ventilateur durant la pose.

REMARQUE : La flexion ou le déplacement du cadre de ventilateur durant la marche produit des vibrations dommageables pour l'appareil.

4. Le ventilateur doit être posé dans l'ouverture avec un espacement de 6,5 mm (1/4 po) sur le périmètre. L'encadrement doit être fixé à la structure du bâtiment à l'aide de vis anticorrosion (non fournies). Les vis doivent être posées à travers tous les trous de fixation prépoinçonnés.
5. Vérifier le bon serrage de toute la visserie.
6. Vérifier le sens de rotation de l'hélice en mettant brièvement l'appareil en marche. Le sens de rotation doit être celui indiqué sur l'autocollant apposé sur l'appareil. Sur les installations triphasées, le sens de rotation peut être inversé par l'inversion de deux quelconques des trois fils électriques. Pour les installations monophasées, suivre le schéma de câblage figurant sur le moteur.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

REMARQUE : Voir le câblage sur la plaque signalétique du moteur. Se reporter aux procédures de pose et de câblage du fabricant de commutateur.

1. Le moteur et le ventilateur doivent être solidement reliés à la terre (métal nu) via une masse électrique adaptée, telle qu'une conduite d'eau reliée à la terre ou un circuit de terre.

⚠ AVERTISSEMENT ***Respecter tous les codes de sécurité en vigueur, notamment le National Electrical Code (NEC) et le National Fire Protection Act (NFPA).***

REMARQUE : Le moteur et le commutateur doivent être classés « milieux dangereux » pour que le ventilateur soit utilisable dans des milieux dangereux. La pose doit être effectuée par du personnel qualifié, avec un moteur et un sectionneur adaptés pour l'application considérée.

2. Câbler le moteur pour la tension souhaitée conformément au schéma de câblage sur le moteur.
3. Câbler les commutateurs de commande au niveau du sol.
4. Avant d'activer le ventilateur, vérifier qu'il n'y a aucune obstruction ni débris susceptibles d'entraver l'hélice.

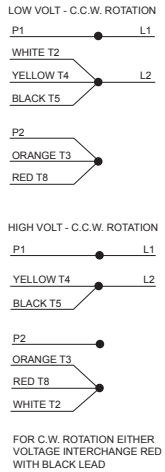


Figure 4 — Schéma de câblage pour 10D995, 10D997, 10D999, 10E002, 10E004, 10E005, 10E008, 10E010, 10E012, 10E014, 10E016, 10E017

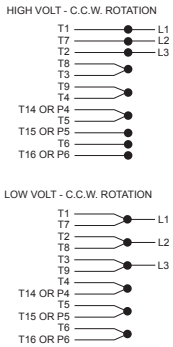


Figure 5 — Schéma de câblage pour 10D996, 10D998, 10E001, 10E003, 10E006, 10E007, 10E009, 10E011, 10E013, 10E015, 10E018, 10E019

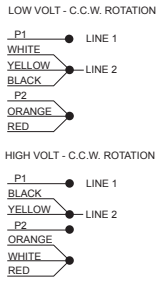


Figure 6 — Schéma de câblage pour 10E020

FRANÇAIS

Ventilateurs d'extraction à entraînement direct pour zone dangereuse Dayton®

Fonctionnement

1. Avant de démarrer et d'utiliser le nouveau ventilateur Dayton, vérifier le bon serrage de toute la visserie. En particulier, contrôler les vis de calage du moyeu d'hélice.

   En position Arrêt, ou avant de brancher l'alimentation du ventilateur, tourner l'hélice à la main pour s'assurer qu'elle ne heurte pas l'orifice ni aucun autre obstacle.
2. Démarrer le ventilateur et l'arrêter immédiatement pour vérifier que le sens de rotation de l'hélice correspond à la flèche dans le compartiment du moteur.
3. Lorsque le ventilateur est en marche, observer son fonctionnement et vérifier l'absence de bruits inhabituels.
4. Vérifier l'intensité consommée par le moteur pour éviter sa surcharge. Le système étant pleinement en marche, mesurer l'intensité de courant vers le moteur et la comparer à l'intensité nominale figurant sur la plaque signalétique pour vérifier s'il fonctionne dans des conditions de charge admissibles. Voir les performances à la page 2.
5. Garder les ouvertures d'admission et les approches du ventilateur propres et non obstruées.

Entretien

⚠ AVERTISSEMENT ***Pour écarter les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure grave, veiller à toujours débrancher, verrouiller et étiqueter la source de courant avant l'installation ou l'entretien.***

⚠ AVERTISSEMENT ***Un nettoyage irrégulier de l'hélice produit un déséquilibrage qui provoque des vibrations du ventilateur.***

1. En fonction de l'utilisation et du degré de saleté de l'air, il convient d'établir un contrôle à intervalles réguliers pour le nettoyage de l'hélice, du caisson et des surfaces avoisinantes.
2. Vérifier l'absence de bruits inhabituels durant la marche du ventilateur.
3. Contrôler et resserrer régulièrement toute la visserie.
4. Suivre les instructions du fabricant du moteur concernant sa lubrification.

REMARQUE : Aucune piece de rechange disponible.

Dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Le ventilateur ne fonctionne pas	1. Fusible grillé ou disjoncteur ouvert	1. Changer fusible grillé ou disjoncteur ouvert
	2. Mauvais câblage	2. Couper l'alimentation et contrôler le bon raccordement des câbles
	3. Électricité coupée	3. Communiquer avec la compagnie d'électricité
Écoulement d'air inversé	1. L'hélice tourne à l'envers	1. Inverser la rotation du moteur, recâbler le moteur
Débit d'air excessif	2. Pression statique insuffisante	2. Vérifier les calculs de pression statique
Bruit ou vibration excessifs	1. Matières étrangères dans un palier	1. Changer le ventilateur
	2. Hélice desserrée	2. Serrer les vis de calage ou les vis de bague conique
	3. Ventilateur pas solidement ancré	3. Fixer correctement
Surcharge ou surchauffe du moteur	1. Rotation incorrecte de l'hélice	1. Contrôler le câblage du moteur
	2. Sur- ou sous-tension secteur	2. Communiquer avec la compagnie d'électricité

REMARQUE : Aucune piece de rechange disponible. Remplacement de pièces annulera UL / cUL standard 1203.

FRANÇAIS

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co.
Lake Forest, Illinois 60045 États-Unis

Dayton®

Notes/Notas/Notes

Notes/Notas/Notes

Notes/Notas/Notes

LIMITED WARRANTY/GARANTIA LIMITADA/ GARANTIE LIMITÉE

ENGLISH

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. *DAYTON® HAZARDOUS LOCATION DIRECT-DRIVE EXHAUST FANS, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.*

LIMITATION OF LIABILITY. *TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.*

WARRANTY DISCLAIMER. *A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.*

Technical Advice and Recommendations, Disclaimer. *Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.*

Product Suitability. *Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.*

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

Prompt Disposition. *A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.*

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 U.S.A.

ESPAÑOL

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DAYTON. *VENTILADORES ASPIRANTES DE TRANSMISIÓN DIRECTA PARA LUGARES PELIGROSOS DAYTON®, LOS MODELOS INCLUIDOS EN ESTE MANUAL, TIENEN GARANTÍA DE DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) POR DEFECTOS DE FABRICACIÓN O MATERIALES DURANTE SU USO NORMAL DURANTE UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. TODA PIEZA QUE SE DEMUESTRE QUE TENGA DEFECTOS DE MATERIAL O DE MANO DE OBRA Y SE DEVUELVA A UN LUGAR DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO, DESIGNADO POR DAYTON, COSTOS DE TRANSPORTE PREPAGADOS, SERÁ COMO RECURSO EXCLUSIVO, REPARADA O REEMPLAZADA SEGÍN EL CRITERIO DE DAYTON. POR DEMANDA DE GARANTÍA LIMITADA, VER "DISPOSICIÓN INMEDIATA" A CONTINUACIÓN. ESTA GARANTÍA LIMITADA LE DA AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS QUE VARÍAN DE UNA JURISDICCIÓN A OTRA.*

RESTRICCIÓN DE RESPONSABILIDAD. *HASTA DONDE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN PERTINENTE, DAYTON NIEGA EXPRESAMENTE SU RESPONSABILIDAD EN DAÑOS DE INDIRECTOS O EMERGENTES. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EN TODOS LOS CASOS SE LIMITA AL PRECIO DE COMPRA Y NO DEBE EXCEDER ÉSTE.*

DENEGACIÓN DE GARANTÍA. *SE HA HECHO UN GRAN ESFUERZO POR PROPORCIONAR INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO E ILUSTRAR LOS PRODUCTOS DE MANERA PRECISA EN ESTE DOCUMENTO; SIN EMBARGO, TAL INFORMACIÓN E ILUSTRACIONES TIENEN EL / NICO PROPÓSITO DE IDENTIFICACIÓN, Y NO EXPRESA NI IMPLICA UNA GARANTÍA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN DE BUENA CALIDAD, O QUE SE ADAPTEN E UN PROPÓSITO EN ESPECIAL, NI QUE LOS PRODUCTOS ESTÉN NECESARIAMENTE DE ACUERDO CON LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCIÓN DE LO QUE SE DETALLA A CONTINUACIÓN, NINGUNA GARANTÍA NI AFIRMACIÓN DE HECHO, EXPRESA O IMPLÍCITA, APARTE DE LO QUE SE INCLUYE EN LA "GARANTÍA LIMITADA" ESTÁ HECHA O AUTORIZADA POR DAYTON.*

Asesoría Técnica y Recomendaciones, Exención de Responsabilidad. *No obstante las prácticas, tratos o costumbre del oficio anteriores, las ventas no incluirán asesoría o asistencia técnica, o el diseño del sistema. Dayton no asume obligaciones ni responsabilidades debido a recomendaciones, opiniones o asesorías no autorizadas en cuanto a la elección, la instalación o el uso de productos.*

Aptitud del Producto. *Muchas jurisdicciones tienen códigos y ordenanzas que regulan las ventas, la construcción, la instalación, y/o el uso de productos para ciertos propósitos, que pueden variar con respecto a los de las áreas vecinas. Si bien se hacen intentos para garantizar que los productos Dayton cumplan tales códigos, Dayton no garantiza su cumplimiento y no puede ser responsable por la manera en que se instalen o usen los productos. Antes de la compra y del uso de un producto, revise sus aplicaciones y todos los códigos, y reglamentos nacionales y locales pertinentes, y aseg/rese de que el producto, su instalación y su uso estén en conformidad con ellos.*

Ciertos aspectos de la denegación no se aplican a productos del consumidor; por ej., (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños accidentales o resultantes, por lo que la limitación o exclusión mencionadas anteriormente, pueden no aplicarse a usted; (b) además, algunas jurisdicciones no permiten una limitación sobre la duración de una garantía implícita, en consecuencia, la limitación mencionada anteriormente puede no aplicarse a usted; y (c) por ley, durante el período de esta Garantía Limitada, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un propósito en particular que se aplique a productos del consumidor adquiridos por consumidores, no puede ser excluída ni rechazada.

Disposición Inmediata. *Se realizará un esfuerzo de buena fe para corregir o realizar otros ajustes de manera oportuna con respecto a cualquier producto que se demuestra que tenga defectos dentro de la garantía limitada. En caso de existir un producto con fallas dentro de la garantía limitada, escriba o llame al distribuidor a quien le compró el producto. Éste le indicará qué hacer. Si el problema no se resuelve de manera satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección que figura a continuación, indicando nombre del distribuidor, dirección, fecha y n/mero de la factura del distribuidor, y describa la naturaleza de la falla. Título y riesgo de pérdida pasan al comprador en la entrega a la compañía de transporte. Si el producto se dañó durante el transporte, presente el reclamo al transporte.*

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 EE.UU.

FRANÇAIS

GARANTIE LIMITÉE DE UN AN DE DAYTON. *LES MODÈLES VENTILATEURS D'EXTRACTION À ENTRAÎNEMENT DIRECT POUR ZONE DANGEREUSE DAYTON®, COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS À L'UTILISATEUR D'ORIGINE PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON), CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIAUX, LORS D'UNE UTILISATION NORMALE, ET CELA PENDANT UN AN APRÈS LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE, DONT LES MATÉRIAUX OU LA MAIN D'OUVRE SERONT JUGÉS DÉFECTUEUX, ET QUI SERA RENVOYÉE PORT PAYÉ, À UN CENTRE DE RÉPARATION AUTORISÉ PAR DAYTON, SERA, À TITRE DE SOLUTION EXCLUSIVE, SOIT RÉPARÉE, SOIT REMPLACÉE PAR DAYTON. POUR LE PROCÉDÉ DE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE LIMITÉ, REPORTEZ-VOUS À LA CLAUSE DE « DISPOSITION PROMPTE » CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITÉE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES QUI VARIENT DE JURIDICTION À JURIDICTION.*

LIMITES DE RESPONSABILITÉ. *LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS EST EXPRESSEMENT DÉNIÉE. DANS TOUS LES CAS LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITÉE ET NE DÉPASSERA PAS LA VALEUR DU PRIX D'ACHAT PAYÉ.*

DÉSISTEMENT DE GARANTIE. *DE DILIGENTS EFFORTS SONT FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTABLES À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS. SAUF POUR CE QUI SUIT, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, ÉNONCÉE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CE QUI EST ÉNONCÉ DANS LA « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS N'EST FAITE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.*

Désistement sur les conseils techniques et les recommandations. *Peu importe les pratiques ou négociations antérieures ou les usages commerciaux, les ventes n'incluent pas l'offre de conseils techniques ou d'assistance ou encore de conception de système. Dayton n'a aucune obligation ou responsabilité quant aux recommandations non autorisées, aux opinions et aux suggestions relatives au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.*

Conformité du produit. *De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installations et/ou utilisations de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à ceux d'une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, Dayton ne peut garantir cet accord, et ne peut être jugée responsable pour la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.*

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties impliquées de commerciabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

Disposition prompte. *Un effort de bonne foi sera fait pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.*

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 États-Unis

Mfd. for/Fab. para/Fab. pour :
Dayton Electric Mfg. Co., Lake Forest, Illinois 60045 U.S.A.

Dayton®